

INHALTSVERZEICHNIS

Symbole	1	Benutzung	6
Signalwörter	1	Reinigung des Gerätes	7
Lieferumfang	2	Aufbewahrung	8
Auf einen Blick	2	Problembehebung	8
Weitere Erläuterungen	2	Gewährleistung und Haftungs- beschränkungen	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	Entsorgung	9
Sicherheitshinweise	3	Technische Daten	9
Zubehör anbringen und abnehmen	5		
Frischwassertank füllen	6		



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an.



Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselstrom



Nur in Innenräumen verwenden!

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNING – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

LIEFERUMFANG

- 1 x Reinigungsgerät mit Saugschlauch
- 1 x Schmutzwassertank
- 1 x Frischwassertank
- 1 x Teppichreinigungsdüse mit Bürste
- 1 x Polsterreinigungsdüse
- 1 x Handgriffhalterung
- 1 x Verschluss für Frischwassertank
- 1 x Polster- und Teppichreiniger (500 ml)
- 1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**



Im Frisch- und Schmutzwassertank können sich Rückstände befinden. Dies ist auf Qualitätskontrollen zurückzuführen und stellt keinen Gerätemangel dar.

AUF EINEN BLICK

(Bild A)

- 1 -Taste – Ein- und Ausschalten des Gerätes
- 2 Reinigungsgerät
- 3 Handgriff mit Saugschlauch
- 4 Polsterreinigungsdüse
- 5 Sprüh-Taste
- 6 Handgriffhalterung
- 7 Teppichreinigungsdüse
- 8 Verschluss für Frischwassertank
- 9 Frischwassertank
- 10 Schmutzwassertank
- 11 Tragegriff

WEITERE ERLÄUTERUNGEN

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: (1)

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: (Bild A)

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für den **N8WERK Polster- und Teppichreiniger** entschieden hast und wünschen dir viel Freude damit.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **n8werk.com**

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät dient zur Entfernung von leichten Verschmutzungen auf Polstern und Teppichen sowie zur Auffrischung von Polstern, wie z.B. Sofas und Autositzen, und kleinen Teppichen, wie z.B. Läufern und Fußmatten. Es ist kein Ersatz für einen herkömmlichen Staubsauger. Vor der Benutzung des Gerätes muss das zu behandelnde Polster bzw. der Teppich gründlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.



Auf keinen Fall folgende Dinge aufsaugen:

- glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände, z. B. größere Glassplitter
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
 - Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden,

wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, vor dem Auseinandernehmen, vor dem Befüllen oder Entleeren der Wassertanks sowie vor dem Reinigen oder vor der Wartung stets vom Netz zu trennen.
- Die maximale Kapazität der Tanks nicht überschreiten!
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder das Zubehör des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Nur in geschlossenen Räumen laden und lagern.
- Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden, laden oder lagern.
- Das Reinigungsgerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Reinigungsgerät ins Wasser fallen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen! **Erst danach** das Reinigungsgerät aus dem Wasser ziehen.
- Das Reinigungsgerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen sind.



WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie keine Stolpergefahr darstellt.
- Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes bzw. der Bürste und den Düsen fernhalten.



WARNUNG – Brandgefahr!

- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) verwenden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass sie nicht verstopft sind.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut und funktionstüchtig ist! **Die Tanks müssen eingesetzt und unbeschädigt sein!** Würde Schmutz in das Innere des Reinigungsgerätes gelangen, könnte es zum Motorschaden kommen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Das Netzkabel nicht um den Netzadapter wickeln.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, oder vor einem Gewitter.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät bei Raumtemperatur benutzen und lagern, keinen extremen Temperaturen und Temperaturschwankungen aussetzen.
- Das Gerät vor Wärmequellen, Feuer, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Nicht benutzen, wenn sichtbare Schäden an den Bestandteilen des Gerätes vorhanden sind.

- Keine schweren Gegenstände auf die Bestandteile des Gerätes stellen.
- Bei Schäden / Störungen das Gerät sofort ausschalten.
- Darauf achten, dass das Gerät nicht umkippt, damit kein Wasser aus den Tanks auslaufen kann.

ZUBEHÖR ANBRINGEN UND ABNEHMEN

SCHMUTZWASSERTANK

- **Anbringen:** Den Schmutzwassertank (10) über die Führungsschiene auf das Reinigungsgerät (2) setzen. Dabei darauf achten, dass die Rastnase und der Verschlussriegel übereinander liegen. Die Rastnase und der Verschlussriegel müssen hör- und spürbar einrasten.
- **Abnehmen:** Den Verschlussriegel vom Reinigungsgerät wegziehen, um die Rastnase zu lösen (**Bild B**).

FRISCHWASSERTANK



Vor dem Erstgebrauch des Gerätes muss der Wassertankverschluss an der Unterseite des Frischwassertanks angebracht werden.

- **Anbringen:** Den Frischwassertank (9) über die Führungsschiene auf das Reinigungsgerät (2) setzen. Dabei darauf achten, dass die Rastnase und der Verschlussriegel übereinander liegen. Die Rastnase und der Verschlussriegel müssen hör- und spürbar einrasten.
- **Abnehmen:** Den Verschlussriegel vom Reinigungsgerät wegziehen, um die Rastnase zu lösen.
- **Öffnen und schließen:** Zum Öffnen den Verschluss (8) auf der Unterseite des Frischwassertanks aufdrehen und abnehmen. Um den Frischwassertank zu schließen den Wassertankverschluss festdrehen.

HANDGRIFFHALTERUNG

In der Handgriffhalterung (6) kann der Handgriff (3) abgelegt werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Die Handgriffhalterung muss vor der ersten Verwendung am Gerät angebracht werden (Bild C).

- **Anbringen:** Die Handgriffhalterung von oben in die Vorrichtung auf der Vorderseite des Gerätes schieben. Den Saugschlauch im Uhrzeigersinn um das Gerät wickeln, damit der Handgriff abgelegt werden kann.
- **Abnehmen:** Den Saugschlauch gegen den Uhrzeigersinn vom Gerät abwickeln. Die Handgriffhalterung nach oben aus der Vorrichtung herausziehen.

TEPPICHREINIGUNGSDÜSE UND POLSTERREINIGUNGSDÜSE

Die Teppichreinigungsdüse (7) ist für die Reinigung von Teppichen geeignet.

Die Polsterreinigungsdüse (4) ist für die Reinigung von Polstern wie Sofas, Sesseln, Autositzen etc. geeignet.

- **Anbringen:** Die Düse auf den Handgriff am Saugschlauch (3) schieben. Dabei darauf achten, dass Düse und Handgriff korrekt übereinander liegen, damit die Rastnase einrasten kann.
- **Abnehmen:** Die Taste auf der Oberseite des Handgriffs kräftig drücken und die Düse vom Saugschlauch abziehen.

FRISCHWASSERTANK FÜLLEN

Beachten!

- Die Einfüllöffnung befindet sich auf der Unterseite des Frischwassertanks.
- Nicht zu viel Reinigungsmittel in den Frischwassertank füllen.

1. Den Frischwassertank (9) zum Befüllen aus dem Gerät herausnehmen, mit der Öffnung nach oben drehen und öffnen (siehe Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“ – „Frischwassertank“).
2. Den Frischwassertank mit sauberem, warmem Wasser (max. 60 °C) und Reinigungsmittel füllen. Auf die Markierungen achten. Eine gefüllte Verschlusskappe des Polster- und Teppichreinigers für 400 ml Wasser nutzen. Den Frischwassertank nicht überfüllen!



Unbedingt die Anweisungen auf der Flasche des Reinigungsmittels beachten und befolgen.

3. Den Frischwassertank wieder schließen und einsetzen (siehe Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“ – „Frischwassertank“).

BENUTZUNG

Beachten!

- Den Netzstecker nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Auf die Markierungen des Schmutzwassertanks achten und diese **nicht** überschreiten, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden (siehe Kapitel „Reinigung des Gerätes“ – „Schmutzwassertank“).

Den Anweisungen im Kapitel "Zubehör anbringen und abnehmen" folgen, um das benötigte Zubehör anzubringen.

Sicherstellen, dass der Frischwassertank (9) gefüllt ist (siehe Kapitel "Frischwassertank füllen") und dass der Saugschlauch mit Handgriff (3) korrekt am Reinigungsgerät (2) angeschlossen ist.

1. Die Anschlussleitung vollständig abwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
2. -Taste (1) drücken, um das Gerät einzuschalten.
3. Die Sprüh-Taste (5) auf der Unterseite des Handgriffs drücken, um die Sprühfunktion zu starten. Aus der Düse wird Wasser gesprüht.
4. Die Düse über die zu reinigende Fläche führen. Das Schmutzwasser wird aufgesaugt und im Schmutzwassertank (10) gesammelt.
5. Wenn der Frischwassertank leer bzw. der Schmutzwassertank voll ist, die -Taste drücken, um das Gerät auszuschalten. **Erst danach** den entsprechenden Tank füllen bzw. leeren (siehe Kapitel „Reinigung des Gerätes“ – „Schmutzwassertank“).



Die Düse auf einem Tuch ablegen, da nach dem Ausschalten noch Restwasser austreten kann.

6. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
7. Nach jeder Benutzung die Tanks vollständig entleeren und reinigen (siehe Kapitel „Reinigung des Gerätes“).

REINIGUNG DES GERÄTES

Beachten!

- Beim Reinigen darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Reinigungsgerät gelangt.
 - Zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Sie können die Oberflächen beschädigen.
- Haare und Fussel von der Bürste entfernen.
 - Die beiden Düsen (4, 7) können mit klarem Wasser durchgespült werden.
 - Das Reinigungsgerät (2) bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen. Anschließend mit einem Tuch abtrocknen.
 - Der Schwammfilter befindet sich unter dem Schmutzwassertank in dem Reinigungsgerät (Bild D). Er kann mit klarem Wasser durchgespült werden.

SCHMUTZWASSERTANK

1. Den Schmutzwassertank (10) vom Reinigungsgerät (2) abnehmen (siehe Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“ – „Schmutzwassertank“).
2. Den Verschlussriegel an der Seite öffnen.
3. Das Wasser in einen Abfluss entleeren.
4. Zum Reinigen mit klarem Wasser gründlich ausspülen.
5. Den Schmutzwassertank offen an der Luft trocknen lassen.

FRISCHWASSERTANK

1. Den Frischwassertank (9) abnehmen und öffnen (siehe Kapitel „Zubehör anbringen und abnehmen“ – „Frischwassertank“).
2. Den Frischwassertank vollständig entleeren.
3. Den Frischwassertank offen an der Luft trocknen lassen.

SCHLAUCH

Der Handgriff mit Saugschlauch sollte regelmäßig durchgespült werden, um Reste des Reinigungsmittels zu entfernen.

Dafür mögliche Zubehörteile anschließen (siehe Kapitel "Zubehör anbringen und abnehmen"), klares Wasser in ein Gefäß füllen (siehe Kapitel "Frischwassertank füllen") und das Wasser aus dem Gefäß aufsaugen (siehe Kapitel "Benutzung"). Anschließend alle Zubehörteile auseinanderbauen und an der Luft trocknen lassen.

AUFBEWAHRUNG

- Den Handgriff mit Saugschlauch (3) um das Gerät wickeln und in die Handgriffhalterung (6) legen.
- Das Gerät und alle Zubehörteile vor direkter Sonne geschützt, kühl und trocken außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Gerät startet nicht.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- Den Sitz korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- Eine andere Steckdose probieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- Die Sicherung des elektrischen Verteilers (Sicherungskasten) überprüfen.

Die Leistung ist zu schwach.

Der Schmutzwassertank (10) ist zu voll.

- Den Schmutzwassertank leeren.

Die Saugöffnung ist verstopft.

- Das Gerät ausschalten und die Verstopfung entfernen.

Schmutzwasser wird nicht richtig aufgesaugt.

Der Schmutzwassertank (10) ist voll.

- Den Schmutzwassertank leeren.

Die Saugöffnung ist verstopft.

- Das Gerät ausschalten und die Verstopfung entfernen.

Es tritt kein Wasser aus den Düsen aus.

Die Sprüh-Taste (5) wurde nicht bedient.

- Die Sprüh-Taste am Handgriff drücken, um die Sprühfunktion einzuschalten.

Der Frischwassertank (9) ist leer.

- Den Frischwassertank füllen.

Der Saugschlauch mit Handgriff ist nicht korrekt angeschlossen / mit den Düsen verbunden.

- Alle Verbindungen prüfen und ggf. korrigieren.

Es entsteht ein seltsamer Geruch.

Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.

- Beim ersten Gebrauch des Gerätes ist ein Neugeruch normal, mit der Zeit verschwindet er.

GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGS- BESCHRÄNKUNGEN

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden durch:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- unsachgemäße oder ungeeignete Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführte Reparaturen
- unerlaubte Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:

03482

ID Gebrauchsanleitung:

Z 03482 M N8W V1 0522 mh

Modellnummer:

YLW6318

Spannungsversorgung:

220 – 240V~ 50 / 60Hz,

Leistung:

400 W

IP-Schutzart:

IPX4

(Geschützt gegen kornförmige feste Fremdkörper / Geschützt gegen den Zugang mit einem Draht / Geschützt gegen allseitiges Spritzwasser)

Füllmenge Schmutzwassertank:

500 ml

Füllmenge Frischwassertank:

800 ml

Schutzklasse:

I



Alle Rechte vorbehalten.

LIST OF CONTENTS

Symbols	10	Use	15
Signal Words	10	Cleaning the Device	16
Items Supplied	11	Storage	16
At A Glance	11	Troubleshooting	17
Further Explanations	11	Warranty and Limitations of Liability	17
Intended Use	12	Disposal	18
Safety Notices	12	Technical Data	18
Attaching and Detaching Accessories	14		
Filling the Fresh Water Tank	15		



IMPORTANT NOTICES! PLEASE KEEP FOR REFERENCE!

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Only use indoors!

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER—high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

ITEMS SUPPLIED

- 1 x cleaning device with suction hose
- 1 x dirty water tank
- 1 x fresh water tank
- 1 x rug cleaning nozzle with brush
- 1 x upholstery cleaning nozzle
- 1 x handle holder
- 1 x cap for fresh water tank
- 1 x upholstery and rug cleaner (500 ml)
- 1 x operating instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**



There may be residues in the fresh and dirty water tanks. This can be attributed to quality checks and does not constitute a defect with the device.

AT A GLANCE

(Picture A)

- 1  button – switch the device on and off
- 2 Cleaning device
- 3 Handle with suction hose
- 4 Upholstery cleaning nozzle
- 5 Spray button
- 6 Handle holder
- 7 Rug cleaning nozzle
- 8 Cap for fresh water tank
- 9 Fresh water tank
- 10 Dirty water tank
- 11 Carrying handle

FURTHER EXPLANATIONS

Key numbers are shown as follows: (1)

Picture references are shown as follows:
(Picture A)

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the **N8WERK upholstery and rug cleaner** and hope you have a lot of fun with it.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **n8werk.com**

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

INTENDED USE

- The device is used to remove light dirt on upholstery and rugs and to freshen up upholstery, e.g. sofas and car seats, and small rugs, e.g. entrance rugs and floor mats. It is not a substitute for a conventional vacuum cleaner. Before the device is used, the upholstery or rug which is to be treated should be thoroughly cleaned with a vacuum cleaner.



On no account should the device be used to suck up the following:

- glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
 - inflammable or explosive substances
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - pointed, hard objects such as large pieces of broken glass
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
 - The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

SAFETY NOTICES



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have

understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.

- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tanks or before cleaning or maintenance.
- Do not exceed the maximum capacity of the tanks!
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cable yourself. If the device, the connecting cable or the accessories of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Charge and store the device only in closed rooms.
- Do not use, charge or store it in rooms with high humidity.
- Never immerse the cleaning device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the cleaning device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately! **Only after this** should you pull the cleaning device out of the water.
- Never touch the cleaning device and the connecting cable with wet hands when they are connected to the mains power.



WARNING – Danger of Injury!

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not present a trip hazard.
- Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the suction opening of the device, the brush and the nozzles.



WARNING – Danger of Fire!

- Do not use the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.).

- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that they do not become clogged.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been fully and correctly assembled and is in good working order! **The tanks must be inserted and must not be damaged!** If dirt were to get inside the cleaning device, this could damage the motor.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not wind the mains cable around the mains adapter.
- When you pull the mains plug out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Use and store the device at room temperature, do not expose it to extreme temperatures or temperature fluctuations.
- Protect the device from heat sources, flames, persistent moisture and impacts.
- Do not use if there is visible damage to the component parts of the device.
- Do not place heavy objects on the component parts of the device.
- In the event of damage / faults, switch the device off immediately.
- Make sure that the device does not tip over so that no water can run out of the tanks.

ATTACHING AND DETACHING ACCESSORIES

DIRTY WATER TANK

- **Attaching:** Place the dirty water tank (10) on the cleaning device (2) via the guide rail. Make sure that the locking lug and locking catch are on top of each other. You must hear and feel the locking lug and locking catch engage.
- **Detaching:** Pull the locking catch away from the cleaning device to release the locking lug (Picture B).

FRESH WATER TANK



Before the device is first used, the water tank cap must be attached to the bottom of the fresh water tank.

- **Attaching:** Place the fresh water tank (9) on the cleaning device (2) via the guide rail. Make sure that the locking lug and locking catch are on top of each other. You must hear and feel the locking lug and locking catch engage.
- **Detaching:** Pull the locking catch away from the cleaning device to release the locking lug.
- **Opening and closing:** To open it, unscrew and remove the cap (8) on the bottom of the fresh water tank. To close the fresh water tank, screw the water tank cap tight.

HANDLE HOLDER

The handle (3) can be placed in the handle holder (6) when the device is not being used.

The handle holder must be attached to the device before it is first used (Picture C).

- **Attaching:** Slide the handle holder from above into the fixture on the front of the device. Wind the suction hose clockwise around the device so that the handle can be placed in it.

- **Detaching:** Unwind the suction hose anticlockwise from the device. Pull the handle holder up out of the fixture.

RUG CLEANING NOZZLE AND UPHOLSTERY CLEANING NOZZLE

The rug cleaning nozzle (7) with brush is suitable for cleaning rugs.

The upholstery cleaning nozzle (4) is suitable for cleaning upholstery such as sofas, armchairs, car seats etc.

- **Attaching:** Slide the nozzle onto the handle on the suction hose (3). When you do this, make sure that the nozzle and handle are correctly above one another so that the locking lug can engage.
- **Detaching:** Press the button on the top of the handle firmly and pull the nozzle off the suction hose.

FILLING THE FRESH WATER TANK

Please Note!

- The feed opening is located on the bottom of the fresh water tank.
- Do not add too much cleaning agent to the fresh water tank.

1. Remove the fresh water tank (9) from the device to fill it, turn it with the opening facing upwards and open it (see the "Attaching and Detaching Accessories" chapter – "Fresh Water Tank").
2. Fill the fresh water tank with clean, warm water (max. 60°C) and cleaning agent. Pay attention to the markings. Use one filled cap of the rug and upholstery cleaner for 400 ml of water. Do not overfill the fresh water tank!



It is essential to follow the instructions on the bottle of the cleaning agent.

3. Close the fresh water tank again and insert it (see the "Attaching and Detaching Accessories" chapter – "Fresh Water Tank").

USE

Please Note!

- Only connect the mains plug to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Note the markings on the dirty water tank and do **not** exceed them to prevent the motor from being overloaded (see the "Cleaning the Device" chapter – "Dirty Water Tank").

To attach the required accessory, follow the instructions in the "Attaching and Detaching Accessories" chapter.

Make sure that the fresh water tank (9) is filled (see the "Filling the Fresh Water Tank" chapter) and that the suction hose with handle (3) is attached correctly to the cleaning device (2).

1. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into a plug socket.
2. Press the  button (1) to switch on the device.
3. Press the spray button (5) on the bottom of the handle to start the spray function. Water is sprayed from the nozzle.
4. Guide the nozzle over the surface to be cleaned. The dirty water is sucked up and collected in the dirty water tank (10).

- When the fresh water tank is empty or the dirty water tank is full, press the  button to switch off the device. **Only after this** should you fill or empty the appropriate tank (see the "Cleaning the Device" chapter – "Dirty Water Tank").



Place the nozzle on a cloth as residual water may escape after it has been switched off.

- Pull the mains plug out of the plug socket.
- After every use, fully empty and clean the tanks (see the "Cleaning the Device" chapter).

CLEANING THE DEVICE

Please Note!

- Make sure that no liquid gets into the cleaning device during cleaning.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents to clean the device and accessories. They may damage the surfaces.

- Remove hair and fluff from the brush.
- The two nozzles (**4, 7**) can be rinsed through with clear water.
- As required, wipe down the cleaning device (**2**) with a damp, soft cloth. Then dry with a cloth.
- The sponge filter is located below the dirty water tank in the cleaning device (**Picture D**). It can be rinsed through with clear water.

DIRTY WATER TANK

- Detach the dirty water tank (**10**) from the cleaning device (**2**) (see the "Attaching and Detaching Accessories" chapter – "Dirty Water Tank").
- Open the locking catch on the side.
- Empty the water into a drain.

- Rinse it out thoroughly with clear water to clean it.
- Allow the dirty water tank to dry open in the air.

FRESH WATER TANK

- Detach the fresh water tank (**9**) and open it (see the "Attaching and Detaching Accessories" chapter – "Fresh Water Tank").
- Fully empty the fresh water tank.
- Allow the fresh water tank to dry open in the air.

HOSE

The handle with suction hose should be rinsed regularly to remove residues of the cleaning agent.

To do this, connect possible accessories (see the "Attaching and Detaching Accessories" chapter), pour clear water into a vessel (see the "Filling the Fresh Water Tank" chapter) and suck up the water from the vessel (see the "Use" chapter). Then dismantle all accessories and allow them to dry in the air.

STORAGE

- Wrap the handle with suction hose (**3**) around the device and place it in the handle holder (**6**).
- Store the device and all accessories in a cool, dry place which is protected from direct sunlight and is out of the reach of children and animals.

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The device does not start.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the electrical distributor (fuse box).

The performance is too weak.

The dirty water tank (10) is too full.

- ▶ Empty the dirty water tank.

The suction opening is blocked.

- ▶ Switch off the device and remove the blockage.

The dirty water is not properly sucked up.

The dirty water tank (10) is full.

- ▶ Empty the dirty water tank.

The suction opening is blocked.

- ▶ Switch off the device and remove the blockage.

No water is emerging from the nozzles.

The spray button (5) has not been pressed.

- ▶ Press the spray button on the handle to activate the spray function.

The fresh water tank (9) is empty.

- ▶ Fill the fresh water tank.

The suction hose with handle has not been correctly attached / connected to the nozzles.

- ▶ Check and correct all connections where necessary.

A strange odour is produced.

The device is being used for the first time.

- ▶ A new odour is normal when the device is used for the first time; it disappears after a while.

WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

TECHNICAL DATA

Article number:

03482

ID of operating instructions:

Z 03482 M N8W V1 0522 mh

Model number:

YLW6318

Voltage supply:

220 – 240V~ 50 / 60Hz,

Power:

400 W

IP protection type:

IPX4

(Protected against granular foreign bodies
/ Protected against contact with a wire
/ Protected against splashing from any
direction)

Capacity of dirty water tank:

500 ml

Capacity of fresh water tank:

800 ml

Protection class:

I



All rights reserved.

SOMMAIRE

Symboles	19	Remplissage du réservoir à eau propre	24
Mentions d'avertissement	19	Utilisation	25
Composition	20	Nettoyage de l'appareil	25
Aperçu général	20	Rangement	26
Explications complémentaires	20	Résolution des problèmes	26
Utilisation conforme	21	Garantie et restrictions de responsabilité	27
Consignes de sécurité	21	Mise au rebut	27
Fixation et retrait des accessoires	23	Caractéristiques techniques	28



AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant alternatif



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

COMPOSITION

- 1 x appareil de nettoyage avec flexible d'aspiration
- 1 x réservoir à eau usée
- 1 x réservoir à eau propre
- 1 x suceur de nettoyage des tapis/moquettes avec brosse
- 1 x suceur de nettoyage des meubles rembourrés
- 1 x support de poignée
- 1 x bouchon du réservoir à eau propre
- 1 x produit nettoyant pour tapis/moquettes et meubles rembourrés (500 ml)
- 1 x mode d'emploi

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**



Des résidus peuvent se trouver dans le réservoir à eau propre et à eau usée. Ceci est dû aux contrôles qualité réalisés et ne constitue en aucun cas un défaut de l'appareil.

APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration A)

- 1 Touche  – pour la mise en marche et l'arrêt de l'appareil
- 2 Appareil de nettoyage
- 3 Poignée avec flexible d'aspiration
- 4 Suceur de nettoyage des meubles rembourrés
- 5 Touche de pulvérisation
- 6 Support de poignée
- 7 Suceur de nettoyage des tapis/moquettes
- 8 Bouchon du réservoir à eau propre
- 9 Réservoir à eau propre
- 10 Réservoir à eau usée
- 11 Poignée de transport

EXPLICATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les **numéros de légende** sont représentés de la façon suivante : (1)

Les **renvois aux illustrations** sont représentés de la façon suivante : (Illustration A)

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'**appareil à nettoyer les tapis et les meubles rembourrés N8WERK** et espérons qu'il vous donnera entière satisfaction !

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Web : **n8werk.com**

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans ce mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME

- L'appareil sert à éliminer les salissures légères sur les meubles rembourrés et les tapis ainsi qu'à rafraîchir les meubles rembourrés, comme par ex. les canapés et sièges-autos et les petits tapis, comme par ex. les carpettes et les paillassons. Il ne remplace en aucun cas un aspirateur classique. Avant d'utiliser l'appareil, le tapis ou le meuble rembourré à traiter doit soigneusement être aspiré.



N'aspirer en aucun cas les matières et objets suivants :

- cendres, mégots, allumettes encore incandescentes, etc. ;
 - matières combustibles ou inflammables ;
 - poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
 - objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
 - Utiliser l'appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.



- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté, avant de remplir ou de vider les réservoirs à eau ou avant le nettoyage ou la maintenance.
- Ne pas dépasser la capacité maximale des réservoirs !
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. En cas d'endommagement de l'appareil lui-même, de son cordon de raccordement ou de ses accessoires, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un atelier spécialisé qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution !

- Stocker et recharger l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne pas utiliser, recharger ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil de nettoyage et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil de nettoyage devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccor-

dé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de nettoyage de l'eau.

- Ne jamais saisir l'appareil de nettoyage ni le cordon de raccordement à mains humides lorsqu'ils sont raccordés au secteur.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !



- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Afin que personne ne risque de trébucher, faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne gêne pas le passage.
- Tenir animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps éloignés de la prise d'aspiration de l'appareil, de la brosse et des suceurs.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduire aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

AVIS – Risque de dégâts matériels !

- N'utiliser l'appareil que s'il est entièrement et correctement assemblé et pleinement fonctionnel. **Les réservoirs doivent être en place et en parfait état.** Si de la saleté venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil de nettoyage, cela pourrait endommager le moteur.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'adaptateur secteur.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation !

- Débrancher la fiche secteur de la prise si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou avant un orage.
- Uniquement utiliser des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.
- Utiliser et stocker l'appareil à température ambiante et ne pas l'exposer à des températures extrêmes ni à de trop fortes fluctuations de température.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer trop longtemps à l'humidité.
- Ne pas utiliser en cas de détériorations visibles des composants de l'appareil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur les composants de l'appareil.
- En cas de détériorations / dysfonctionnements, immédiatement arrêter l'appareil.
- Veiller à ce que l'appareil ne bascule pas afin de ne pas renverser l'eau contenue dans les réservoirs.

FIXATION ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

RÉSERVOIR À EAU USÉE

- **Mise en place** : placer le réservoir à eau usée (10) sur la glissière de guidage pour le loger dans l'appareil de nettoyage (2). Veiller à ce que le cran d'arrêt et le verrouillage soient l'un au-dessus de l'autre. Le bon enclenchement du cran d'arrêt et du verrouillage doit produire un déclic clairement audible.
- **Retrait** : tirer sur le verrouillage de l'appareil de nettoyage pour libérer le cran d'arrêt (illustration B).

RÉSERVOIR À EAU PROPRE



Avant la première utilisation de l'appareil, le bouchon du réservoir à eau doit être en place en face inférieure du réservoir à eau propre.

- **Mise en place** : placer le réservoir à eau propre (9) sur la glissière de guidage pour le loger dans l'appareil de nettoyage (2). Veiller à ce que le cran d'arrêt et le verrouillage soient l'un au-dessus de l'autre.
Le bon enclenchement du cran d'arrêt et du verrouillage doit produire un déclic clairement audible.
- **Retrait** : tirer sur le verrouillage de l'appareil de nettoyage pour libérer le cran d'arrêt.
- **Ouverture et fermeture** : pour ouvrir le réservoir à eau propre, tourner le bouchon (8) sur sa face inférieure pour le déverrouiller et le retirer.
Pour fermer le réservoir à eau propre, verrouiller le bouchon du réservoir à eau en le tournant.

SUPPORT DE POIGNÉE

Le support de poignée (6) permet de poser la poignée (3) lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Le support de poignée doit être mis en place sur l'appareil avant la première utilisation (illustration C).

- **Mise en place** : faire glisser par le haut le support de poignée dans le dispositif en face avant de l'appareil.
Enrouler autour de l'appareil le flexible d'aspiration dans le sens des aiguilles d'une montre afin de pouvoir poser la poignée.
- **Retrait** : dérouler de l'appareil le flexible d'aspiration dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Tirer sur le support de poignée pour l'extraire par le haut.

SUCEUR DE NETTOYAGE DES TAPIS/MOQUETTES ET SUCEUR DE NETTOYAGE DES MEUBLES REMBOURRÉS

Le suceur de nettoyage des tapis/moquettes (7) avec brosse est approprié pour le nettoyage des tapis/moquettes.

Le suceur de nettoyage des meubles rembourrés (4) est approprié pour le nettoyage de meubles rembourrés comme les canapés, les fauteuils, les sièges-autos, etc.

- **Mise en place** : faire avancer le suceur sur la poignée placée sur le flexible d'aspiration (3).
Veiller ce faisant à ce que le suceur et la poignée soient correctement l'un au-dessus de l'autre afin que le cran d'arrêt puisse s'enclencher.
- **Retrait** : presser fermement la touche en face supérieure de la poignée et retirer le suceur du flexible d'aspiration.

REEMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU PROPRE

À observer !

- L'orifice de remplissage se trouve en face inférieure du réservoir à eau propre.
- Ne pas trop verser de produit nettoyant dans le réservoir à eau propre.

1. Pour remplir le réservoir à eau propre (9), l'extraire de l'appareil puis l'ouvrir (voir paragraphe « Fixation et retrait des accessoires » – « Réservoir à eau propre ») en le tournant l'ouverture vers le haut.
2. Remplir le réservoir à eau propre d'eau chaude propre (à max. 60 °C) et de produit nettoyant. Observer les repères. Utiliser un bouchon ras du produit nettoyant pour tapis/moquettes et meubles rembourrés pour 400 ml d'eau. Ne pas trop remplir le réservoir à eau propre !



Impérativement observer et respecter les consignes fournies sur la bouteille de produit nettoyant.

3. Refermer le réservoir à eau propre et le remettre en place (voir paragraphe « Fixation et retrait des accessoires » – « Réservoir à eau propre »).

UTILISATION

À observer !

- Brancher la fiche secteur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Uniquement utiliser des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Observer les repères du réservoir à eau usée et **ne pas** les dépasser afin d'éviter une surcharge du moteur (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil » – « Réservoir à eau usée »).

Respecter les consignes fournies au paragraphe « Fixation et retrait des accessoires » pour appliquer les accessoires requis.

S'assurer que le réservoir à eau propre (9) est rempli (voir paragraphe « Remplissage du réservoir à eau propre ») et que le flexible d'aspiration avec la poignée (3) est correctement raccordé à l'appareil de nettoyage (2).

1. Dérouler intégralement le cordon de raccordement et brancher la fiche secteur sur une prise.
2. Presser la touche  (1) pour mettre l'appareil en marche.
3. Presser la touche de pulvérisation (5) en face inférieure de la poignée pour démar-

rer la fonction de pulvérisation. De l'eau est alors pulvérisée par le suceur.

4. Passer le suceur sur la surface à nettoyer. L'eau usée est aspirée et collectée dans le réservoir à eau usée (10).
5. Lorsque le réservoir à eau propre est vide ou que le réservoir à eau usée est plein, appuyer sur la touche  pour arrêter l'appareil. Vider ou remplir **ensuite seulement** le réservoir correspondant (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil » – « Réservoir à eau usée »).



Poser le suceur sur un chiffon car de l'eau résiduelle peut encore s'en écouler une fois l'appareil arrêté.

6. Retirer la fiche secteur de la prise de courant
7. Après chaque utilisation, vider intégralement et nettoyer les réservoirs (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil »).

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

À observer !

- Lors du nettoyage, veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil de nettoyage.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs qui risqueraient d'endommager les surfaces.

- Enlever les cheveux et bourres restés dans la brosse.
- Les deux suceurs (4, 7) peuvent se rincer à l'eau claire.
- Au besoin, essuyer l'appareil de nettoyage (2) avec un chiffon doux humide. Sécher ensuite le tout avec un torchon.
- Le filtre éponge se trouve dans l'appareil de nettoyage sous le réservoir à eau usée (illustration D). Il se rince à l'eau claire.

RÉSERVOIR À EAU USÉE

1. Retirer le réservoir à eau usée (10) de l'appareil de nettoyage (2) (voir paragraphe « Fixation et retrait des accessoires » – « Réservoir à eau usée »).
2. Ouvrir le verrouillage sur le côté.
3. Vider l'eau dans une conduite d'évacuation.
4. Rincer soigneusement le réservoir à l'eau claire.
5. Laisser le réservoir à eau usée ouvert sécher à l'air libre.

RÉSERVOIR À EAU PROPRE

1. Extraire le réservoir à eau propre (9) et l'ouvrir (voir paragraphe « Fixation et retrait des accessoires » – « Réservoir à eau propre »).
2. Intégralement vider le réservoir à eau propre.
3. Laisser le réservoir à eau propre ouvert sécher à l'air libre.

FLEXIBLE

La poignée avec le flexible d'aspiration doit être rincée régulièrement afin d'éliminer les résidus de produit nettoyant.

Pour ce faire, raccorder des accessoires (voir paragraphe « Fixation et retrait des accessoires »), verser de l'eau propre dans un récipient (voir paragraphe « Remplissage du réservoir à eau propre ») et aspirer l'eau du récipient (voir paragraphe « Utilisation »). Démontez ensuite tous les accessoires pour les laisser sécher à l'air libre.

RANGEMENT

- Enrouler autour de l'appareil la poignée avec flexible d'aspiration (3) et la poser sur le support de poignée (6).
- Stocker l'appareil et tous les accessoires dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants et des animaux.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même.

À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

L'appareil ne démarre pas.

La fiche secteur n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- Corriger sa position.

La prise est défectueuse.

- Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- Contrôler le fusible au tableau électrique (boîte à fusibles).

La puissance fournie est trop faible.

Le réservoir à eau usée (10) est trop plein.

- Vider le réservoir à eau usée.

La prise d'aspiration est bouchée.

- Arrêter l'appareil et éliminer la cause de l'obturation.

L'eau usée n'est pas correctement aspirée.

Le réservoir à eau usée (10) est plein.

- Vider le réservoir à eau usée.

La prise d'aspiration est bouchée.

- Arrêter l'appareil et éliminer la cause de l'obturation.

Aucune eau n'est dispensée par les suceurs.

La touche de pulvérisation (5) n'a pas été activée.

- Appuyer sur la touche de pulvérisation sur la poignée pour enclencher la fonction de pulvérisation.

Le réservoir à eau propre (9) est vide.

- Remplir le réservoir à eau propre.

Le flexible d'aspiration avec poignée n'est pas correctement raccordé / relié aux suceurs.

- Contrôler tous les raccords et les corriger le cas échéant.

Une odeur insolite se dégage.

L'appareil est utilisé pour la première fois.

- À la première utilisation de l'appareil, une odeur de « neuf » est tout à fait normale. Elle disparaît à la longue.

GARANTIE ET RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ

Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect du mode d'emploi ;
- usage impropre ou inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	03482
Identifiant mode d'emploi :	Z 03482 M N8W V1 0522 mh
N° de modèle :	YLW6318
Tension d'alimentation :	220 – 240 V~ 50 / 60 Hz
Puissance :	400 W
Indice de protection :	IPX4 (Protection contre les petits corps étrangers solides / Protection contre la pénétration par un fil / Protection contre les projections d'eau dans toutes les directions)
Contenance réservoir à eau usée :	500 ml
Contenance réservoir à eau propre :	800 ml
Classe de protection :	I



Tous droits réservés.

ÍNDICE

Símbolos	29	Uso	34
Palabras de advertencia	29	Limpieza del aparato	35
Volumen de suministro	30	Almacenamiento	36
De un vistazo	30	Solución de problemas	36
Otras aclaraciones	30	Garantía y limitaciones de responsabilidad	37
Uso previsto	31	Eliminación	37
Indicaciones de seguridad	31	Datos técnicos	37
Colocación y retirada de accesorios	33		
Llenar el depósito de agua limpia	34		



INDICACIONES IMPORTANTES ¡ASEGÚRESE DE CONSERVARLAS!

SÍMBOLOS



Señal de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros. Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información complementaria



Leer el manual de instrucciones antes del uso.



Corriente alterna



Utilizar únicamente en interiores.

PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales

ADVERTENCIA – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

AVISO – Riesgo de daños materiales.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 aparato de limpieza con manguera de aspiración
- 1 depósito de agua sucia
- 1 depósito de agua limpia
- 1 boquilla de limpieza para alfombras con cepillo
- 1 boquilla de limpieza para tapicerías
- 1 soporte para el mango
- 1 tapón para depósito de agua limpia
- 1 limpiador de alfombras y tapicerías (500 ml)
- 1 manual de instrucciones

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. En caso de daños, no emplear el aparato y contactar con el servicio de atención al cliente.

Retirar posibles láminas, pegatinas o protección para el transporte presentes en el aparato. **¡No retirar nunca la placa de características ni las posibles indicaciones de advertencia!**



En el depósito de agua limpia y en el de agua sucia puede haber restos. Esto se debe a los controles de calidad y no es un defecto del aparato.

DE UN VISTAZO

(Imagen A)

- 1 Tecla  – Encendido y apagado del aparato
- 2 Aparato de limpieza
- 3 Mango con manguera de aspiración
- 4 Boquilla de limpieza para tapicerías
- 5 Tecla de pulverización
- 6 Soporte para el mango
- 7 Boquilla de limpieza para alfombras
- 8 Tapón para depósito de agua limpia
- 9 Depósito de agua limpia
- 10 Depósito de agua sucia
- 11 Asa de transporte

OTRAS ACLARACIONES

Los **números de la leyenda** se representan de la siguiente forma: (1)

Las **referencias a las imágenes** se representan de la siguiente forma: (Imagen A)

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por el **limpiador de alfombras y tapicerías de N8WERK** y deseamos que lo disfrute mucho.

Ante cualquier duda sobre nuestro aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web: **n8werk.com**

Información sobre el manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

USO PREVISTO

- El aparato sirve para eliminar la suciedad ligera de las tapicerías y alfombras, así como para refrescar las tapicerías, como en sofás y asientos de automóvil, y pequeñas alfombras, tales como alfombrillas y felpudos. No puede sustituir a una aspiradora convencional. Antes de usar el aparato, la tapicería o la alfombra que se vaya a tratar debe limpiarse concienzudamente con una aspiradora.



No aspirar en ningún caso lo siguiente:

- Ascuas, colillas de cigarrillos, cerillas, etc.
- Sustancias combustibles o inflamables
- Polvo muy fino (p. ej. polvo de hormigón), cenizas o tóner
- Objetos puntiagudos y duros (p. ej. fragmentos grandes de cristal)
- Este aparato está previsto únicamente para un uso privado, no para un uso comercial.
- Utilizar el aparato exclusivamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Observar todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre

y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.

- Los **niños no** deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y de animales.
- El aparato siempre se debe desenchufar de la corriente si no va a estar vigilado y antes de cualquier montaje y desmontaje, así como antes de llenar o vaciar el depósito de agua, antes de limpiarlo o antes de realizar un mantenimiento.
- ¡No superar la capacidad máxima del depósito!
- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato, el cable de conexión o los accesorios están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un taller especializado con el fin de evitar peligros.



PELIGRO – Peligro de electrocución

- Cargar y almacenar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No utilizar, cargar ni almacenar en habitaciones con una alta humedad del aire.
- No sumergir nunca el aparato de limpieza ni el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- Si el aparato de limpieza cayera al agua mientras está conectado a la red eléctrica, ¡cortar de inmediato la alimentación eléctrica! **Solo después**, sacar el aparato de limpieza del agua.
- No tocar nunca el aparato de limpieza ni el cable de conexión con las manos húmedas si está conectado a la red eléctrica.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Colocar el cable de conexión de forma que no sea posible tropezarse con él.
- Mantener el pelo, joyas, ropa amplia, los dedos y el resto de partes del cuerpo lejos de la abertura de aspiración del aparato o del cepillo y las boquillas.



ADVERTENCIA – ¡Peligro de incendio!

- No utilizar el aparato cerca de materiales fácilmente inflamables (cortinas, productos textiles, etc.).
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha para evitar que se incendie. No insertar nada en las aberturas de ventilación del aparato y asegurarse de que no están bloqueadas.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato solamente si está montado correctamente y por completo y en perfecto estado de funcionamiento! **Los depósitos deben estar insertados y no presentar daños.** Si entrara suciedad en el aparato de limpieza, podrían producirse daños en el motor.
- Asegurarse de no aplastar, doblar ni colocar sobre cantos afilados el cable de conexión y de que no entre en contacto con superficies calientes. No enrollar el cable de red sobre el adaptador de red.
- Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable de red.
- Desconectar el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, o antes de una tormenta.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.
- Usar y guardar el aparato a temperatura ambiente, no someterlo a temperaturas extremas o a cambios de temperatura.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, fuego, humedad permanente y golpes.
- No utilizarlo si hay daños visibles en los componentes del aparato.
- No colocar nunca objetos pesados sobre el aparato.

- En caso de daños / fallos, desconectar inmediatamente el aparato.
- Asegurarse de que el aparato no se vuelque para que no pueda salir agua del depósito.

COLOCACIÓN Y RETIRADA DE ACCESORIOS

DEPÓSITO DE AGUA SUCIA

- **Colocación:** Colocar el depósito de agua sucia (10) sobre el riel guía en el aparato de limpieza (2). Al hacerlo, asegurarse de que la pestaña y el pestillo coincidan. Debe oírse y notarse cómo encajan la pestaña y el pestillo.
- **Retirada:** Retirar el pestillo del aparato de limpieza para soltar la pestaña (Imagen B).

DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA



Antes de usar el aparato por primera vez, se debe colocar el tapón del depósito de agua en la parte inferior del depósito de agua limpia.

- **Colocación:** Colocar el depósito de agua limpia (9) sobre el riel guía en el aparato de limpieza (2). Al hacerlo, asegurarse de que la pestaña y el pestillo coincidan. Debe oírse y notarse cómo encajan la pestaña y el pestillo.
- **Retirada:** Retirar el pestillo del aparato de limpieza para soltar la pestaña.
- **Abrir y cerrar:** Para abrir, girar el tapón (8) en la parte inferior del depósito de agua limpia y retirarlo. Para cerrar el depósito de agua limpia, apretar el tapón del depósito de agua.

SOPORTE PARA EL MANGO

En el soporte para el mango (6) se puede colocar el mango (3) cuando no se esté usando el aparato.

El soporte para el mango se debe colocar antes de usar el aparato por primera vez (Imagen C).

- **Colocación:** Insertar el soporte para el mango desde arriba en el dispositivo situado en la parte delantera del aparato. Enrollar la manguera de aspiración en torno al aparato en el sentido de las agujas del reloj, para poder guardar el mango.
- **Retirada:** Desenrollar la manguera de aspiración en sentido contrario a las agujas del reloj. Sacar el soporte para el mango del dispositivo hacia arriba.

BOQUILLA DE LIMPIEZA PARA ALFOMBRAS Y BOQUILLA DE LIMPIEZA PARA TAPICERÍAS

La boquilla de limpieza para alfombras (7) con cepillo es adecuada para limpiar alfombras.

La boquilla de limpieza para tapicerías (4) es adecuada para limpiar tapicerías, tales como sofás, sillones, asientos de automóvil, etc.

- **Colocación:** Colocar la boquilla sobre el mango en la manguera (3). Al hacerlo, asegurarse de que la boquilla y el mango coincidan correctamente para que la pestaña pueda encajar.
- **Retirada:** Presionar con fuerza la tecla situada en la parte superior del mango y sacar la boquilla de la manguera de aspiración.

LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA

¡Importante!

- La abertura de llenado se encuentra en la parte inferior del depósito de agua limpia.
- No verter demasiado detergente en el depósito de agua limpia.

1. Sacar el depósito de agua limpia (9) del aparato para llenarlo, girarlo con la abertura hacia arriba y abrirlo (véase capítulo «Colocación y retirada de accesorios» - «Depósito de agua limpia»).
2. Llenar el depósito de agua limpia con agua limpia y caliente (máx. 60 °C) y detergente. Observar las marcas. Usar un tapón lleno de limpiador de alfombras y tapicerías para 400 ml de agua. ¡No llenar en exceso el depósito de agua limpia!



Es imprescindible observar las instrucciones de la botella del detergente.

3. Volver a cerrar y colocar el depósito de agua limpia (véase capítulo «Colocación y retirada de accesorios» - «Depósito de agua limpia»).

USO

¡Importante!

- Conectar el enchufe a una toma de corriente instalada conforme a la normativa que coincida con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectar el aparato para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- Utilizar solo cables alargadores cuyos datos técnicos coincidan con los del aparato.

- Observar las marcas del depósito de agua sucia y **no** superarlas, para evitar sobrecargar el motor (véase capítulo «Limpieza del aparato» - «Depósito de agua sucia»).

Seguir las instrucciones del capítulo «Colocación y retirada de accesorios» para colocar el accesorio necesario.

Asegurarse de que el depósito de agua limpia (9) esté lleno (véase capítulo «Llenar el depósito de agua limpia») y de que la manguera de aspiración con el mango (3) esté correctamente conectada al aparato de limpieza (2).

1. Desenrollar completamente el cable de conexión y conectar el enchufe a una toma de corriente.
2. Pulsar la tecla  (1) para encender el aparato.
3. Pulsar la tecla de pulverización (5) en la parte inferior del mango para iniciar la función de pulverización. Saldrá agua pulverizada de la boquilla.
4. Pasar la boquilla sobre la superficie que se desee limpiar. El agua sucia se aspira y se recoge en el depósito de agua sucia (10).
5. Cuando el depósito de agua limpia esté vacío o el depósito de agua sucia esté lleno, pulsar la tecla  para apagar el aparato. **Después**, ya puede llenar o vaciar el depósito correspondiente (véase capítulo «Limpieza del aparato» - «Depósito de agua sucia»).



Dejar la boquilla sobre un paño, porque después de apagar el aparato pueden salir restos de agua.

6. Extraer el enchufe de la toma de corriente.
7. Después de cada uso, vaciar completamente los depósitos y limpiarlos (véase capítulo «Limpieza del aparato»).

LIMPIEZA DEL APARATO

¡Importante!

- Asegurarse de que no entre ningún líquido en el aparato de limpieza durante la limpieza.
 - Para la limpieza del aparato y los accesorios, no se deben utilizar limpiadores corrosivos o agresivos, ya que podrían dañar las superficies.
- Retirar pelos y pelusas del cepillo.
 - Las dos boquillas (4, 7) se pueden lavar con agua limpia.
 - Si procede, limpiar el aparato de limpieza (2) con un paño suave y húmedo. A continuación, secarlo con otro paño.
 - El filtro de esponja se encuentra bajo el depósito de agua sucia en el aparato de limpieza (Imagen D). Se puede enjuagar con agua limpia.

DEPÓSITO DE AGUA SUCIA

1. Desmontar el depósito de agua sucia (10) del aparato de limpieza (2) (véase capítulo «Colocación y retirada de accesorios» - «Depósito de agua sucia»).
2. Abrir el pestillo del lateral.
3. Verter el agua en un desagüe.
4. Enjuagarlo con abundante agua limpia.
5. Dejar el depósito de agua sucia abierto para que se seque con el aire.

DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA

1. Desmontar y abrir el depósito de agua limpia (9) (véase capítulo «Colocación y retirada de accesorios» - «Depósito de agua limpia»).
2. Vaciar completamente el depósito de agua limpia.
3. Dejar el depósito de agua limpia abierto para que se seque con el aire.

MANGUERA

El mango con manguera de aspiración se debe enjuagar regularmente, para eliminar los restos de detergente.

Para ello, instalar los posibles accesorios (véase capítulo «Colocación y retirada de accesorios»), llenar un recipiente de agua (véase capítulo «Llenar el depósito de agua limpia») y aspirar el agua del recipiente (véase capítulo «Uso»). A continuación, desmontar todos los accesorios y dejar secar al aire.

ALMACENAMIENTO

- Enrollar el mango con manguera de aspiración (3) en torno al aparato e insertarlo en el soporte para el mango (6).
- Almacenar el aparato y todos sus accesorios protegidos de la radiación solar directa, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de niños y de animales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no funciona correctamente, comprobar si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos siguientes no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!

El aparato no arranca.

El enchufe no entra bien en la toma de corriente.

- Colocarlo bien.

La toma de corriente está defectuosa.

- Probar con otra toma de corriente.

No hay corriente disponible.

- Comprobar el fusible del distribuidor eléctrico (caja de fusibles).

La potencia es demasiado débil.

El depósito de agua sucia (10) está demasiado lleno.

- Vaciar el depósito de agua sucia.

La abertura de aspiración está atascada.

- Desconectar el aparato y solucionar la obturación.

No se aspira correctamente el agua sucia.

El depósito de agua sucia (10) está lleno.

- Vaciar el depósito de agua sucia.

La abertura de aspiración está atascada.

- Desconectar el aparato y solucionar la obturación.

No sale agua por las boquillas.

No se ha accionado la tecla de pulverización (5).

- Pulsar la tecla de pulverización en el mango para iniciar la función de pulverización.

El depósito de agua limpia (9) está vacío:

- Llenar el depósito de agua limpia.

La manguera de aspiración con mango no está correctamente conectada (a las boquillas).

- Comprobar todas las conexiones y corregirlas, si procede.

Se aprecia un olor extraño.

Es la primera vez que se utiliza el aparato.

- La primera vez que se utiliza el aparato, es normal que tenga olor a nuevo, pero con el tiempo desaparece.

GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de reemplazo de otros fabricantes
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados

ELIMINACIÓN



Desechar el material de embalaje de manera respetuosa con el medioambiente, facilitando su reciclaje.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:

03482

ID manual de instrucciones:

Z 03482 M N8W V1 0522 mh

Número de modelo:

YLW6318

Suministro de tensión:

220 – 240V~ 50 / 60Hz,

Potencia:

400 W

Tipo de protección IP:

IPX4

(Protección contra cuerpos extraños sólidos granulados / Protección contra el acceso con un alambre / Protección contra salpicaduras de agua desde cualquier ángulo)

Capacidad del depósito de agua sucia:

500 ml

Capacidad del depósito de agua limpia:

800 ml

Clase de protección:

I

Todos los derechos reservados.



INDICE

Simboli	38	Riempimento del serbatoio dell'acqua fresca	43
Parole di segnalazione	38	Uso	43
Contenuto della confezione	39	Pulizia dell'apparecchio	44
Panoramica	39	Conservazione	45
Ulteriori spiegazioni	39	Risoluzione dei problemi	45
Destinazione d'uso	40	Garanzia e limitazioni di responsabilità	46
Indicazioni di sicurezza	40	Smaltimento	46
Applicazione e rimozione degli accessori	42	Dati tecnici	46



AVVISI IMPORTANTI! CONSERVARE!

SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Corrente alternata



Utilizzare solo in ambienti interni!

PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza dei relativi avvisi.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 strumento di pulizia con tubo di aspirazione
- 1 serbatoio dell'acqua sporca
- 1 serbatoio dell'acqua fresca
- 1 bocchetta di pulizia per tappeti con spazzola
- 1 bocchetta di pulizia per tappezzeria
- 1 supporto dell'impugnatura
- 1 chiusura del serbatoio dell'acqua fresca
- 1 lavatappeti e lavatappezzeria (500 ml)
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare e contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni usati per il trasporto.

Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!



Nel serbatoio dell'acqua fresca e nel serbatoio dell'acqua sporca possono trovarsi dei residui. Tali residui sono dovuti ai controlli di qualità eseguiti e non rappresentano un difetto dell'apparecchio.

PANORAMICA

(Figura A)

- 1 Tasto  – Accensione e spegnimento dell'apparecchio
- 2 Strumento di pulizia
- 3 Impugnatura con il tubo di aspirazione
- 4 Bocchetta di pulizia per tappezzeria
- 5 Tasto di spruzzo
- 6 Supporto dell'impugnatura
- 7 Bocchetta di pulizia per tappeti
- 8 Chiusura del serbatoio dell'acqua fresca
- 9 Serbatoio dell'acqua fresca
- 10 Serbatoio dell'acqua sporca
- 11 Manico

ULTERIORI SPIEGAZIONI

I **numeri della legenda** sono raffigurati nel seguente modo: (1)

I **riferimenti alle immagini** sono rappresentati come segue: (Figura A)

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questo **lavatappeti e lavatappezzeria N8WERK** e Le auguriamo di trarre un'ottima soddisfazione dal suo utilizzo.

Per domande sull'apparecchio, nonché su ricambi e accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **n8werk.com**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi futuri o ulteriori utenti. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

DESTINAZIONE D'USO

- L'apparecchio è concepito per la rimozione di sporco leggero su tappezzeria e tappeti e per il raffrescamento di tappezzeria, come divani e sedili di automobile, e piccoli tappeti, come tappetini e zerbini. Non sostituisce un aspirapolvere tradizionale. Prima di utilizzare l'apparecchio, occorre pulire accuratamente la tappezzeria o il tappeto da trattare con un aspirapolvere.



Non utilizzare in nessun caso per aspirare i seguenti oggetti:

- cenere ardente, mozziconi di sigarette, fiammiferi ecc.;
 - sostanze infiammabili o combustibili;
 - polveri molto fini (ad esempio polvere di calcestruzzo), cenere o toner;
 - oggetti duri e appuntiti, come ad esempio frammenti di vetro abbastanza grandi.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
 - Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.

INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite da **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento o dello svuotamento dei serbatoi dell'acqua e prima della pulizia o della manutenzione.
- Non oltrepassare la capacità massima del serbatoio!
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio, il cavo di collegamento o gli accessori dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Ricaricare e conservare solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare, ricaricare o conservare in locali con un'elevata umidità dell'aria.
- Non immergere mai lo strumento di pulizia e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Nel caso in cui lo strumento di pulizia dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente! **Soltanto in seguito** estrarre lo strumento di pulizia dall'acqua.

- Non toccare mai lo strumento di pulizia e il cavo di collegamento con le mani umide se sono collegati alla rete elettrica.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento.
- Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non costituisca un pericolo d'inciampo.

- Tenere animali, capelli, gioielli, indumenti ampi, dita e ogni altra parte del corpo lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio o della spazzola e delle bocchette.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali facilmente infiammabili (tende, prodotti tessili ecc.).
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione, onde evitare un incendio. Non inserire nulla nelle aperture di ventilazione dell'apparecchio e assicurarsi che non siano ostruite.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente e correttamente montato e funzionante! **I serbatoi devono essere inseriti e integri!** Se la sporcizia dovesse penetrare all'interno dello strumento di pulizia, potrebbero verificarsi danni al motore.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non venga schiacciato o piegato, che non venga appoggiato su bordi taglienti e che non entri in contatto con superfici molto calde. Non arrotolare il cavo di alimentazione intorno all'adattatore di alimentazione.
- Per estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica tirare sempre la spina di alimentazione, mai il cavo di alimentazione!
- Se durante il funzionamento si verifica un difetto o prima di un temporale, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare eventuali danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

- Utilizzare e conservare l'apparecchio a temperatura ambiente e non esporre a temperature estreme e forti escursioni termiche.
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme, umidità persistente e urti.
- Non utilizzare se i componenti dell'apparecchio presentano danni visibili.
- Non collocare oggetti pesanti sui componenti dell'apparecchio.
- In caso di danni/anomalie, spegnere subito l'apparecchio.
- Accertarsi che l'apparecchio non si ribalti per evitare la fuoriuscita di acqua dai serbatoi.

APPLICAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI

SERBATOIO DELL'ACQUA SPORCA

- **Applicazione:** porre il serbatoio dell'acqua sporca (10) sullo strumento di pulizia (2) tramite la barra di guida. Nel farlo, accertarsi che la linguetta di bloccaggio e la barra di bloccaggio siano sovrapposte. La linguetta di bloccaggio e la barra di bloccaggio devono inserirsi producendo uno scatto ben udibile.
- **Rimozione:** tirare la barra di bloccaggio dallo strumento di pulizia per sbloccare la linguetta di bloccaggio (**Figura B**).

SERBATOIO DELL'ACQUA FRESCA



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, applicare il tappo del serbatoio dell'acqua sul lato inferiore del serbatoio dell'acqua fresca.

- **Applicazione:** porre il serbatoio dell'acqua fresca (9) sullo strumento di pulizia (2) tramite la barra di guida. Nel farlo, accertarsi che la linguetta di bloccaggio e la barra di bloccaggio siano sovrapposte. La linguetta di bloccaggio e la barra di

bloccaggio devono inserirsi producendo uno scatto ben udibile.

- **Rimozione:** tirare la barra di bloccaggio dallo strumento di pulizia per sbloccare la linguetta di bloccaggio.
- **Apertura e chiusura:** per l'apertura, aprire la chiusura (8) sul lato inferiore del serbatoio dell'acqua fresca e rimuovere. Per la chiusura del serbatoio dell'acqua fresca, stringere il tappo del serbatoio dell'acqua.

SUPPORTO DELL'IMPUGNATURA

Se l'apparecchio non viene usato, è possibile porre l'impugnatura (3) sul supporto dell'impugnatura (6).

Applicare il supporto dell'impugnatura all'apparecchio prima del primo utilizzo (**Figura C**).

- **Applicazione:** spingere dall'alto il supporto dell'impugnatura nel dispositivo sul lato anteriore dell'apparecchio. Avvolgere in senso orario il tubo di aspirazione intorno all'apparecchio in modo che si possa posizionare l'impugnatura.
- **Rimozione:** svolgere in senso antiorario il tubo di aspirazione dall'apparecchio. Estrarre il supporto dell'impugnatura dal dispositivo.

BOCCHETTA DI PULIZIA PER TAPPETI E BOCCHETTA DI PULIZIA PER TAPPEZZERIA

La bocchetta di pulizia per tappeti (7) con spazzola è adatta alla pulizia dei tappeti.

La bocchetta di pulizia per tappezzeria (4) è adatta alla pulizia di tappezzeria come divani, poltrone, sedili di auto ecc.

- **Applicazione:** spingere la bocchetta sull'impugnatura del tubo di aspirazione (3). Nel farlo, accertarsi che la bocchetta e l'impugnatura siano sovrapposte correttamente in modo che la linguetta di bloccaggio si incastri.
- **Rimozione:** Premere con forza il tasto sul lato superiore dell'impugnatura e staccare la bocchetta dal tubo di aspirazione.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA FRESCA

Nota bene!

- L'apertura di riempimento si trova sul lato inferiore del serbatoio dell'acqua fresca.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua fresca con troppo detergente.

1. Per riempirlo, il serbatoio dell'acqua fresca (9) deve essere estratto dall'apparecchio, ruotato con l'apertura verso l'alto e aperto (vedere capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori" – "Serbatoio dell'acqua fresca").
2. Riempire il serbatoio dell'acqua fresca con acqua calda pulita (max. 60 °C) e del detergente. Fare attenzione ai contrasegni. Utilizzare un tappo di chiusura del lavatappeti e lavatappezzeria da 400 ml. Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua fresca!



Osservare e rispettare attentamente le istruzioni riportate sulla bottiglia del detergente.

3. Richiudere e sistemare il serbatoio dell'acqua fresca (vedere capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori" – "Serbatoio dell'acqua fresca").

USO

Nota bene!

- Collegare la spina di alimentazione esclusivamente a una presa elettrica installata a norma e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. Dopo il collegamento, la presa deve essere facilmente accessibile per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Utilizzare unicamente prolunghe regolamentari, i cui dati tecnici corrispondano a quelli dell'apparecchio.

- Fare attenzione a **non** superare i contrassegni del serbatoio dell'acqua sporca per evitare un sovraccarico del motore (vedere capitolo "Pulizia dell'apparecchio" – "Serbatoio dell'acqua sporca").

Osservare le istruzioni presenti nel capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori" per applicare gli accessori necessari.

Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua fresca (9) sia pieno (vedere capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua fresca") e che il tubo di aspirazione con impugnatura (3) sia collegato correttamente allo strumento di pulizia (2).

1. Svolgere completamente il cavo di collegamento e inserire spina di alimentazione in una presa.
2. Premere il tasto  (1) per accendere l'apparecchio.
3. Premere il tasto di spruzzo (5) sul lato inferiore dell'impugnatura per avviare la funzione di spruzzo. Viene spruzzata dell'acqua dalla bocchetta.
4. Passare la bocchetta sulla superficie da pulire. L'acqua sporca viene aspirata e raccolta nel serbatoio dell'acqua sporca (10).
5. Se il serbatoio dell'acqua fresca è vuoto o se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, premere il tasto  per spegnere l'apparecchio. Riempire o svuotare il serbatoio corrispondente **solo dopo** quest'operazione (vedere capitolo "Pulizia dell'apparecchio" – "Serbatoio dell'acqua sporca").



Posare la bocchetta su un panno, perché dopo lo spegnimento può ancora fuoriuscire dell'acqua residua.

6. Scollegare spina di alimentazione dalla presa elettrica.
7. Dopo ogni utilizzo svuotare completamente i serbatoi e pulirli (vedere capitolo "Pulizia dell'apparecchio").

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Nota bene!

- Durante la pulizia, accertarsi che non vi siano perdite di liquido nello strumento di pulizia.
 - Per la pulizia dell'apparecchio e degli accessori non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, in quanto possono danneggiare le superfici.
- Rimuovere capelli e pelucchi dalla spazzola.
 - Sciacquare entrambe le bocchette (4, 7) con acqua pulita.
 - All'occorrenza, passare un panno umido e morbido sullo strumento di pulizia (2). Dopodiché, asciugare con un panno.
 - Il filtro spugna si trova sotto il serbatoio dell'acqua sporca nello strumento di pulizia (**Figura D**) e può essere sciacquato con acqua pulita.

SERBATOIO DELL'ACQUA SPORCA

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca (10) dallo strumento di pulizia (2) (vedere capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori" – "Serbatoio dell'acqua sporca").
2. Aprire la barra di bloccaggio laterale.
3. Svuotare l'acqua in un canale di scarico.
4. Per pulirlo, sciacquare a fondo con acqua pulita.
5. Far asciugare il serbatoio dell'acqua sporca aperto all'aria.

SERBATOIO DELL'ACQUA FRESCA

1. Rimuovere e aprire il serbatoio dell'acqua fresca (9) (vedere capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori" – "Serbatoio dell'acqua fresca").
2. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua fresca.
3. Far asciugare il serbatoio dell'acqua fresca aperto all'aria.

TUBO

Sciacquare regolarmente l'impugnatura con il tubo di aspirazione per rimuovere i residui di detergente.

A tal fine, collegare eventuali accessori (vedere capitolo "Applicazione e rimozione degli accessori"), riempire un recipiente con acqua pulita (vedere capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua fresca") e aspirare l'acqua dal recipiente (vedere capitolo "Uso"). Infine smontare tutti gli accessori e far asciugare all'aria.

CONSERVAZIONE

- Avvolgere l'impugnatura con il tubo di aspirazione (3) intorno all'apparecchio e posare sul supporto dell'impugnatura (6).
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori al riparo dalla luce solare diretta, in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata di bambini e animali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!

L'apparecchio non si accende.

La spina di alimentazione non si inserisce correttamente nella presa elettrica.

- Correggere la posizione.

La presa elettrica è difettosa.

- Provare con un'altra presa.

Manca l'alimentazione elettrica.

- Controllare il fusibile del distributore elettrico (scatola dei fusibili).

La potenza è troppo debole.

Il serbatoio dell'acqua sporca (10) è troppo pieno.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.

L'apertura di aspirazione è ostruita.

- Spegner l'apparecchio e rimuovere l'ostruzione.

L'acqua sporca non viene aspirata correttamente.

Il serbatoio dell'acqua sporca (10) è pieno.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.

L'apertura di aspirazione è ostruita.

- Spegner l'apparecchio e rimuovere l'ostruzione.

Non fuoriesce acqua dalle bocchette dell'acqua.

Non è stato premuto il tasto di spruzzo (5).

- Premere il tasto di spruzzo sull'impugnatura per attivare la funzione di spruzzo.

Il serbatoio dell'acqua fresca (9) è vuoto.

- Riempire il serbatoio dell'acqua fresca.

Il tubo di aspirazione con impugnatura non è collegato correttamente/collegato con le bocchette.

- Controllare tutti i collegamenti e, se necessario, correggere.

Emana un odore strano.

È la prima volta che si usa l'apparecchio.

- Al primo utilizzo dell'apparecchio è normale che si senta un odore di nuovo, scomparirà con il passare del tempo.

GARANZIA E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni o danni conseguenti in caso di:

- o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso;
- o uso non conforme o non adatto allo scopo;
- o riparazioni non eseguite a regola d'arte;
- o modifiche non consentite;
- o utilizzo di parti o ricambi di terzi,
- o utilizzo di accessori o complementi non adatti.

SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immmondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

DATI TECNICI

Codice articolo:

03482

ID istruzioni per l'uso:

Z 03482 M N8W V1 0522 mh

Codice modello:

YLW6318

Alimentazione:

220-240V~ 50/60Hz,

Potenza:

400 W

Tipo di protezione IP:

IPX4

(protetto da corpi estranei solidi e granulari/protetto dall'accesso con un solo filo/protetto da spruzzi d'acqua su ogni lato)

Capacità del serbatoio dell'acqua sporca:

500 ml

Capacità del serbatoio dell'acqua fresca:

800 ml

Classe di protezione:

I



Tutti i diritti riservati.



